

Royal Tunbridge Wells Choral Society

Assembly Hall,
Tunbridge Wells

Missa Solennis

BEETHOVEN

Sunday, 24th March, 1963
at 3 p.m.

*The National Federation of Music Societies, to which this Society is affiliated,
supports this concert with funds provided by the Arts Council of Great Britain,
also the Royal Tunbridge Wells Corporation*

Programme and Words 6d.

IRIS BOURNE	-	-	-	Soprano
MAUREEN LEHANE	-	-	-	Contralto
JOHN MITCHINSON	-	-	-	Tenor
ROGER STALMAN	-	-	-	Bass

ROYAL TUNBRIDGE WELLS CHORAL SOCIETY

ORCHESTRA

(Leader: RONALD GOOD)

Conductor :

Dr. HAROLD MAY

MISSA SOLENNIS

by

BEETHOVEN

(1770 - 1827)

KYRIE

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Lord, have mercy upon us.
Christ, have mercy upon us.
Lord, have mercy upon us.

GLORIA

Gloria in excelsis Deo,
et in terra pax,
hominibus bonæ voluntatis.
Laudamus Te;
Benedicimus Te;
Adoramus Te;
Glorificamus Te;
Gratias agimus Tibi
propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex cœlestis,
Deus Pater Omnipotens.
Domine Fili unigenite,
Jesu Christe altissime;
Domine Deus, Agnus Dei,
Filius Patris,
Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis;
Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dextram Patris;
miserere nobis;
Quoniam Tu solus sanctus;
Tu solus Dominus;
Tu solus altissimus, Jesu Christe,
Cum Sancto Spiritu,
in gloria Dei Patris.

AMEN.

Glory to God on high,
And in earth peace;
Good will towards men.
We praise Thee;
We bless Thee;
We worship Thee;
We glorify Thee;
We give thanks to Thee
for Thy great glory,
O Lord God, heavenly King,
God the Father Almighty.
O Lord, the only begotten Son,
Jesu Christ most high;
O Lord God, Lamb of God,
Son of the Father,
Thou that takest away the sins of the
world, have mercy upon us;
Thou that takest away the sins of the
world, receive our prayer.
Thou that sittest at the right hand of
God the Father, have mercy upon us.
For Thou art holy;
Thou only art the Lord;
Thou only, O Christ, art most high,
With the Holy Ghost, . . .
in the Glory of God the Father.

AMEN.

CREDO

<p>Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, Factorem cœli et terra, Visibilium at invisibilium : Et in unum Dominum Jesum Christum, Filiū Dei unigenitum, Et ex Patre natum ante omnia sæcula, Deum de Deo ; Lumen de lumine ; Deum verum de Deo vero ; Genitum non factum ; consubstantialē Patri, per quem omnia facta sunt : Qui propter nos homines et propter nostram salutem, descendit de cœlis ; Et incarnatus est De Spiritu Sancto Ex Maria Virgine ; Et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis, sub Pontio Pilato ; Passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die secundum Scripturas ; Et ascendit in cœlum ; Sedet ad dextram Patris ; Et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos ; Cujus regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem ; Qui ex Patre Filioque procedit ; Qui cum Patre et Filio Simul adoratur et conglorificatur ; Qui locutus est per prophetas ; Et unam Sanctam Catholicam et Apostolicam Ecclesiam.</p>	<p>I believe in one God, The Father Almighty, Maker of Heaven and Earth, And of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, begotten of His Father before all worlds ; God of God ; Light of Light ; Very God of Very God ; Begotten, not made, being of one substance with the Father, by whom all things were made ; Who for us men, and for our salvation, came down from heaven ; And was incarnate by the Holy Ghost Of the Virgin Mary ; And was made Man. And was crucified for us, under Pontius Pilate ; He suffered and was buried. And the third day He rose again according to the Scriptures ; And ascended into Heaven ; And sitteth on the right hand of the Father ; And He shall come again with glory to judge both the quick and the dead Whose Kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and Giver of Life ; Who proceedeth from the Father and the Son ; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified ; Who spake by the Prophets ; And I believe one Catholic and Apostolic Church.</p>
---	--

SANCTUS

Sanctus ; Sanctus ; Sanctus ;
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt cœli et terra
gloria ejus.
Benedictus qui venit in
nomine Domine.
Hosanna in excelsis.

Holy, Holy, Holy ;
Lord God of Hosts.
Heaven and earth are full of
Thy glory.
Blessed is he that cometh in
the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis
peccata mundi,
Miserere nobis.
Dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away
the sins of the world,
Have mercy upon us.
Grant us Thy peace.

Next Choral Concert :—

WEDNESDAY, 8th MAY, 1963
St. Luke's Church, Tunbridge Wells
at 7.30 p.m.

“SONG OF DESTINY”

(BRAHMS)

“REQUIEM”

(FAURÉ)

Organ: WALTER NEAL

ORCHESTRA

Conductor: Dr. HAROLD MAY

Programmes 5/- and 3/-

Royal Tunbridge Wells Choral Society

President SIR GEORGE DYSON

Vice-Presidents

HIS WORSHIP THE MAYOR (Councillor Donald Savage, J.P.)

Alderman Norman Glanfield, J.P.

Mrs. D. Ansley	Mr. L. J. Fuller	Mr. J. W. Murphy
Mrs. Dorothy Berry	Mrs. K. Fuller	Miss E. M. Parker
Mrs. R. A. Bird	Lady Green	Mrs. C. E. Parsons
Lady Bennett	Mrs. N. D. Grundy	Mr. J. F. W. Passmore
Mrs. H. B. Bridges	Mrs. Gunn	Mr. R. C. Pearson
Mr. F. J. Brown	Miss Guthrie	Mr. L. C. Pickering
Mrs. F. J. Brown	Miss A. H. P. Haines	Mrs. G. B. Richards
Mrs. M. A. Bye	Mrs. B. C. Hamilton	Mrs. E. A. Reid
Mr. J. Campbell	Mr. J. A. Henderson	Mrs. A. M. Robinson
Mr. J. J. Cardwell	Mr. Peter Hesse	Miss K. Robson
Mr. R. W. Card	Mr. H. C. Honey	Mr. C. E. Saunders
Mrs. D. Charrington	Mr. G. M. Jenkins	Mr. W. N. Saunders
Mr. C. V. Coates	Mrs. Johns	Miss M. G. Scott
Miss Cooper	Mrs. C. Jones	Miss V. Shakerley
Hon. Daphne Courthope	Mrs. G. Kentner	Mr. A. D. Short
Mr. R. G. C. Covell	Mrs. J. Lambert	Mrs. J. E. Sime
Miss D. M. Crawford	Mr. S. E. Lawrence	Mr. Noel V. Snell
Mrs. F. T. M. Day	Mr. Lewis Leroy	Mr. R. Stapylton-Smith
Dr. Dingley	Mrs. Leroy	Mrs. G. Stewart
Mr. Roy Douglas	Mr. G. J. Lovett	Mrs. E. F. Steward
Capt. A. D. Duckworth,	Mrs. D. Manson	Mrs. Swallow
R.N.	Miss D. K. Mason	Dr. A. P. Thurston
Mr. E. W. Ellison, O.B.E.	Mrs. M. May	Miss G. Tilley
Miss G. C. Everard	Mr. J. A. McNab	Miss E. M. Veysey
Mrs. A. R. Ferguson	Mrs. P. Merrett	Mr. H. S. Whiting
Mrs. D. A. Ferrier	Miss D. Miller	Mrs. Cyril Wood
Mrs. A. Fleming	Mr. William Morland	Mr. Cyril Wood
Mr. A. H. Ford	Mr. John Moreland	Mr. G. A. Wright
	Alderman S. H. Muffett	

Royal Tunbridge Wells Symphony Orchestra

ASSEMBLY HALL

SUNDAY, 7th APRIL, 1963, at 3 p.m.

PROGRAMME

Overture, Oberon	- - - - -	- Weber
Piano Concerto No. 2 in B flat	- - - - -	- Brahms
Symphony No. 8 in B minor, The Unfinished	- - - - -	- Schubert
Suite, L'Arlesienne	- - - - -	- Bizet

Solo Piano: JOHN OGDON

Conductor: JOHN HOLLINGSWORTH

Tickets: 7/6, 6/- and 4/6 from Assembly Hall Box Office (T.W. 30613)
Unreserved 3/6 and 2/6 at the door only